

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique



Faculté des Lettres et des Langues

Département de français

Filière de français

Thème

La prise de parole dans l'enseignement/apprentissage du FLE

Cas d'étude : Les élèves de 5^{ème} AP, école GOURI –Benaissa

Tlemcen

Mémoire de master en : Didactique du FLE

Présenté par

Mme Nacera GHOMARI

Melle Sanaa HAMAM

Sous la direction de

Dr ABDELKRIM -YAALAOUI Wafae

Membres du jury

Mme Souad GRINE

MAA- Univ Tlemcen

Présidente

Mme Wafae YAALAOUI

MCB – Univ Tlemcen

Encadrante

Mme Farah SOULIMANE

MAA – Univ Tlemcen

Examinatrice

Année universitaire 2021-2022

Dédicace

Je dédie ce modeste travail : À Mes chers parents, sans eux, je ne serais pas ici.

Leur sacrifice, leur amour, leurs prières m'ont accompagné durant tout mon parcours.

Merci et que Dieu vous garde.

A mon cher mari MOKHTAR pour sa présence, sa compréhension.

Merci d'être toujours avec moi.

A toute la famille GHOMARI et BENHAJEB

A ma sœur FATIMA ZOHRA.

Nacera

Dédicace

C'est avec beaucoup d'amour et dignité que je dédie ce travail À mes très chers parents, ma source d'inspiration pour leurs conseils leurs encouragements et leurs prières tout au long de mes études. Que Dieu les gardes pour moi.

Je dédie aussi ce travail avec beaucoup de joie et d'estime À ma moitié ma sœur SAMIA qui est toujours à côté de moi.

À mes chères amies, qui m'ont toujours soutenu

À toute ma famille chacun avec son nom

Et À tous ceux qui me connaissent

Sanaa

Remerciements

A la fin de ce travail, nous tenons tout d'abord à remercier Dieu le tout puissant, de nous avoir donné la volonté et le courage qui nous ont permis d'arriver là.

Puis, nous remercions spécialement notre directrice de recherche Mme **ABDELKRIM-YAALAOUI Wafaa** pour la pertinence de ses conseils et ses orientations qui nous ont aidés dans la réalisation de ce travail.

Nous tenons à remercier notre co-encadrante Mme **Chaib- Taleb Fatima- Zohra** d'avoir accepté de continuer avec nous dans ce travail.

Nous remercions aussi les membres du jury qui sont venus pour nous accorder une précieuse expérience.

Et nous tenons encore une fois à remercier nos parents, pour leur soutien moral.

Merci à tous.

SOMMAIRE

INTRODUCTION	1
CHAPITRE 1 : LA PRISE DE PAROLE EN CLASSE DU FLE	3
1. LA PRISE DE PAROLE :	4
2. LE SAVOIR	6
3. LE FLE A L'ECOLE PRIMAIRE ALGERIENNE.....	10
CHAPITRE 2 : METHODOLOGIE DE LA RECHERCHE ET ANALYSE DES DONNEES.....	17
1. DESCRIPTION DU CORPUS	18
2. LES OUTILS METHODOLOGIQUES	19
3. ANALYSE DE L'ENREGISTREMENT	24
4. ANALYSE DU QUESTIONNAIRE.....	28
CONCLUSION	34
BIBLIOGRAPHIE.....	37
LISTE DES SCHEMAS ET DES TABLEAUX	40
ANNEXES.....	42

Introduction

Introduction générale

Dans un monde où la technologie est en constante évolution, l'enseignement des langues étrangères est devenu une réalité incontournable. La langue transmet des connaissances pour communiquer en contexte.

La compétence communicative est l'objectif principal de l'apprentissage d'une langue étrangère. Par conséquent, la langue n'est pas un simple outil pour transmettre des informations de manière factuelle, mais l'outil le plus important pour une communication harmonieuse.

En Algérie, on trouve que la langue française a un statut comme la première langue étrangère, elle est présente presque partout et effectivement elle a sa place à l'école algérienne dès la troisième année primaire jusqu'aux études supérieures.

L'enseignement / apprentissage du Français langue étrangère est basé sur deux composantes principales : une composante verbale et autre non verbale pour transmettre un message.

L'enseignement de l'oral en classe de FLE permet à l'apprenant de découvrir de nouvelles notions et de nouveaux mots pour développer une certaine capacité langagière en adéquation avec ce qui est demandé. Elle permet aussi aux apprenants de transmettre et exprimer leur savoir.

L'oral est la capacité de s'exprimer, de parler, d'écouter et de comprendre.

La compétence de l'oral permet d'apprécier les capacités d'un individu de verbaliser le langage écrit, elle fait abstraction des capacités de compréhension, c'est l'activité langagière qui a une utilité importante dans la discussion, elle fait participer la compréhension et l'expression orales qui regroupe ses deux activités.

Cette représentation nous a poussé à poser la problématique suivante :

La prise de parole chez l'apprenant, dépend-elle de la nature du cours ?

De cette question principale découle d'autres sous-questions :

- Les apprenants parlent-ils de la même manière dans tous les cours ?

Introduction générale

- Pourquoi les apprenants parlent davantage dans des activités de grammaire et d'orthographe et quand il s'agit d'activité d'expression orale, ils bloquent ?
- Quels sont les obstacles qui empêchent les apprenants de participer à la classe de FLE ?

Pour répondre à toutes ces questions, nous avons émis les hypothèses suivantes :

- Nous supposons que les connaissances déclaratives étant pré-répétées, la difficulté réside dans la construction des idées.
- Les cours de grammaire sont des échanges courts et rapides, tandis que les cours d'expression orale sont des échanges longs où les élèves peuvent exprimer leurs opinions, c'est pour cela notre objectif est de voir la prise de parole des apprenants en cours de grammaire.

Lorsque nous avons fait des recherches sur ce sujet, nous avons remarqué que nous faisons beaucoup de travail sur la parole, et nous avons constaté que la langue parlée des apprenants variait selon la nature de l'activité, c'est pourquoi nous avons pensé qu'ils seraient intéressants pour notre recherche. Notre objectif est de montrer que les présentations en cours de FLE dépendent de la nature de l'activité, et de comprendre pourquoi les élèves s'engagent davantage dans des cours de savoir déclaratif, et bloquent dans les cours procéduraux.

Notre travail de recherche est divisé en deux chapitres ; le premier présente les soubassements théoriques qui enrichissent notre recherche : la prise de parole en classe de FLE et l'enseignement du français langue étrangère dans les écoles primaires algériennes.

Dans le deuxième chapitre, nous exposerons notre méthodologie de recherche, nous décrirons aussi le corpus (institution, classe, enseignant). Enfin, nous décrirons les outils méthodologiques utilisés, nous présenterons notre analyse et les résultats obtenus.

Chapitre 1

La prise de parole en classe du FLE

Notre recherche porte sur la comparaison de la langue parlée des apprenants débutants de cinquième année dans les cours de connaissances déclaratives et procédurales pour démontrer que l'expression orale dépend de la nature de l'activité.

A travers le premier chapitre, nous tenterons d'éclairer théoriquement les concepts et expressions clés qui enrichissent notre sujet afin de présenter au lecteur une idée claire et générale et de comprendre tous les aspects de notre travail.

Dans le processus d'enseignement apprentissage du français langue étrangère, l'apprenant est l'acteur de sa formation, qui occupe une place très importante dans une situation didactique.

L'apprenant doit devenir autonome et responsable dans son apprentissage de langue, il devra être capable de communiquer, de poser des questions et aussi de prendre la parole effectivement dans des débats et des discours. Selon Michel Tournier :

« Je me gardais de le lui dire de peur de l'irriter, car pour elle la parole est toujours caresse ou agression. Jamais miroir de vérité. »¹

1. La prise de parole :

La parole, selon Jean-Pierre Cuq : « Le concept saussurien qui suppose à la langue, comme l'utilisation du système linguistique s'oppose à ce système, en tant que manifestation de la langue individuelle, occasionnelle et se matérialise sous des formes de taille et de nature très diverses, la parole à long terme considère comme impure et difficilement analysable. »²

Alors, la parole de la façon de penser saussurienne est l'usage individuel de la langue et aussi comme une réalisation particulière, concrète et individuelle de la langue.

Selon le dictionnaire Larousse est : « faculté de s'exprimer par le langage articulé »³

Cela veut dire tout simplement que chacun entre nous ayant le droit d'avoir cette faculté la parole c'est le pouvoir.

Selon Evelyne Charmeux :

¹ Michel Tournier, le roi des Aulnes, Folio, p32.33

² Jean Pierre Quq Gruca, Isabelle, cours de didactique du Français langue étrangère et seconde. 2005

³ le petit Larousse illustre, Larousse. Paris.1991

« Dans une démocratie, chacun a droit à la parole, ce droit n'est effectif que pour ceux qui savent la prendre et la tenir »⁴

1.1. Les actes de parole :

C'est un acte social, vu qu'il implique nécessairement la présence de deux personnes. C'est le philosophe anglais John Langshaw Austin qui le premier a introduit la notion d'acte de langage, Austin distingue trois types d'actes :

- **L'acte locutoire** : qui correspond lorsque la production des sons et des mots dans le sens, c'est l'action qui consiste à produire un énoncé tel que « je vais partir » (Austin, 1970, 119). Ce qu'on dit =sens.
- **L'acte illocutoire** : est accompli en disant quelque chose, c'est l'acte réalisé en parlant (en réalisant un acte locutoire), ce qu'on fait = force illocutoire.
- **L'acte perlocutoire** : c'est le fait de créer des émotions chez l'interlocuteur, ce qu'on obtient =effet sur l'interlocuteur.

Exemple :

« Acte (A) : locutoire

Il me dit « tire sur elle ! », voulant dire par « tire » et se réfère par « elle » à elle.

Acte(b) ; illocutoire

Il me pensera (ou me conseilla, ou m'ordonna, etc.) de tirer sur elle.

Acte(c) : perlocutoire

Il me persuade de tirer sur elle. »⁵

⁴Charmeux .Evelyne , " Apprendre la parole : l'oral aussi ça s'apprend. L'école en question" SEDRAP.1996.P 1

⁵ Austin.J.L, Quand dire c'est faire. Paris : seuil.1970

1.2. La prise de parole en classe de FLE :

Depuis quelques années, la prise de parole en classe du français langue étrangère est considérée comme un facteur essentiel pour l'élève. Car l'apprenant demande la parole plus le cours est intéressant, comme le souligne Michel Tozzi : « notre fonction de professeur n'a de sens que par rapport à l'élève. La parole de l'élève est comme un baromètre : plus les élèves demandent la parole, plus le cours est intéressant. »⁶

La parole en classe est primordial, elle est un effet très positif sur l'apprenant, elle permet à l'élève à apprendre un part essentiel dans son propre apprentissage et aussi de prendre sa place dans un groupe et partage une émotion. Comme schneuwly. B a mentionnée : « apprendre a parlé pour apprendre. »⁷

2. Le savoir

Les connaissances sont définies comme un ensemble de connaissances ou de compétences reproductibles acquises par l'étude ou l'expérience.

Nous trouvons deux modèles de connaissances : les connaissances déclaratives et les connaissances procédurales.

2.1. Le savoir déclaratif et le savoir procédural

Le savoir déclaratif est théorique : il s'agit de faits, de règles, de lois : je peux mémoriser la date de fondation d'une ville, le code de la route.

Pour mettre en action ces connaissances déclaratives, il faut les transformer en connaissances procédurales, ce qui implique la réalisation concrète d'actions.

Les connaissances déclaratives sont des informations observables correspondant à des connaissances théoriques reconnues par une collectivité de pratique à un moment donné, généralement exprimées sous forme de règles et mises en œuvre dans les connaissances d'un individu.

⁶ Michel Tozzi: nouvelles pratiques philosophiques en classe .Rennes.CRDP.2002

⁷Schneuwly Bernard: pour un enseignement de l'oral. 1998

Les connaissances déclaratives, en particulier dans leurs schémas de communication scolaire, sont déconnectées de leurs schémas d'utilisation. Il s'agit de « savoir » plutôt que de « savoir comment » ils se rapportent à leur sens général, quel que soit le contexte.

Les connaissances procédurales correspondent généralement à des savoir-faire techniques ; elles se mettent à jour en séquence d'actions et répondent à des questions "comment faire ?".

Elles comprennent également l'application de règles dans la méthode de compréhension/réussite et l'invention de la règle dans la méthode de réussite/compréhension.

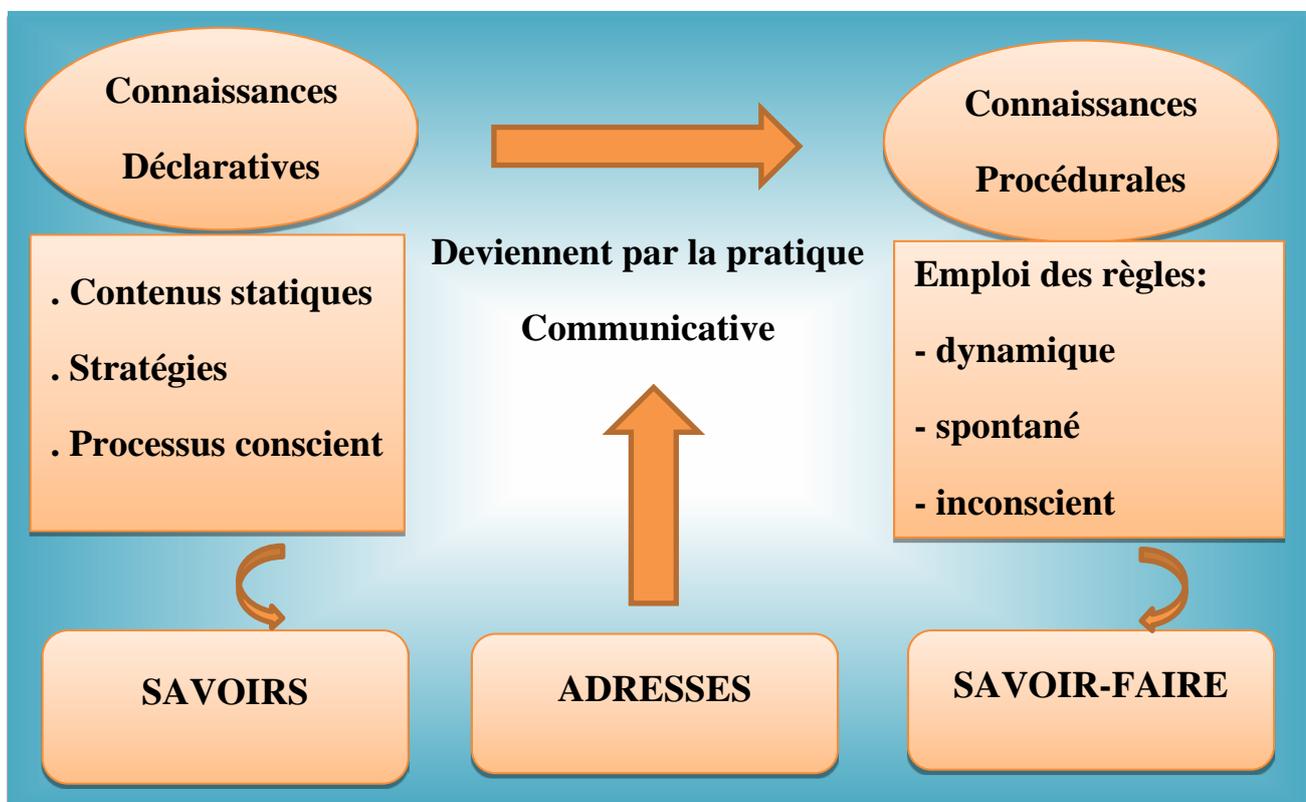


Schéma 1 : Anderson schema (1982-1983), Gestin.A (2011)

8

⁸ Anderson schéma (1982-1983)

Exemples de connaissances déclaratives

- Différentes orthographes du phonème [O].
- Règles du protocole de participe passé.
- Le concept d'orateur et d'orateur.
- La superstructure des textes narratifs

Les exercices de connaissance déclarative sont des exercices de structure, de conjugaison, de transitions de phrases du passif à l'actif...

Exemple de connaissance procédurale

- Écrire un texte contenant des termes contenant jusqu'au graphème correspondant au phonème [O]
- Faites correspondre les participes passés du texte.
- Reconnaître les marqueurs du discours.
- Rédiger un paragraphe basé sur une superstructure donnée.

2.2. La différence entre connaissance déclarative et connaissance procédurale

La distinction entre connaissances procédurales et connaissances déclaratives a principalement été développée en psychologie cognitive par Anderson, dès la préface de son livre, il remarque qu'il y'a une distinction entre les deux ; les connaissances déclaratives qui réfèrent à ce que nous connaissons et les connaissances procédurales qui réfèrent à des habilités que nous savons exécuter.

La distinction procédurale/déclarative trouve son origine, au moins dans la terminologie, dans le problème de la représentation des connaissances en intelligence artificielle, un exemple proposé par Herbert Simon :

- « Un cercle est un ensemble de points équidistants d'un point donné.
- Pour tracer un cercle, tournez la boussole avec un bras immobile jusqu'à ce que l'autre bras revienne au point de départ. »⁹

La première est une définition déclarative qui ne dit pas comment dessiner un cercle, et la seconde est un processus de dessin qui ne dit pas comment identifier un cercle. Au regard

⁹ Herbert Simon : rapporte dans Sowa. 1984

de ces définitions, un autre procédé, comme rouler la pâte à modeler puis la couper latéralement, ressemble peu au procédé de la boussole.

En conséquence, sans une définition déclarative du cercle il serait difficile ou impossible de montrer comment les deux procédures sont reliées l'une complète l'autre.

D'où une hypothèse majeure de la théorie d'Anderson selon laquelle la connaissance déclarative est une condition préalable à la connaissance procédurale.

Cependant, étant donné que l'appropriation et la mise en œuvre des savoirs peuvent affecter les pratiques pédagogiques des enseignants, il est nécessaire de distinguer les types de savoirs, quel que soit le domaine concerné.

Connaissance déclarative : Elle correspond à la connaissance théorique des règles, des lois, des principaux faits et demande à l'apprenant de travailler dur pour les récupérer.

On peut retenir la question « qu'est-ce que ? » ou « de quelle connaissance s'agit-il ? ».

Savoir procédural : Il correspond au « comment faire une action » depuis les étapes d'exécution de l'action jusqu'au processus qui permet de mettre en œuvre l'action. Certains parlent de savoir-faire, c'est-à-dire de savoir en action, de savoir en mouvement.

Ce type de connaissance est similaire à ce que certaines taxonomies mettent dans la catégorie "Applications".

L'appropriation par les enseignants des différents types de connaissances est nécessaire. En effet, cela lui permet de rédiger des exercices adaptés et variés pour évaluer les connaissances de l'apprenant.

À propos de ces définitions, tout ce qui est un cours de grammaire, orthographe, des exercices de conjugaison de mémorisation, d'automatisation se sont du savoir déclaratif c'est un savoir plutôt théorique et concernant le savoir procédural c'est un savoir pratique. Dans une classe de FLE l'élève doit produire ou s'exprimer son point de vue sur quelques sujet, doit rédiger un texte, des scénette, c'est le cas où l'enseignant trouve une situation de communication en classe à travers tel sujet c'est tout ce qui est des exercices de conceptualisation.

3. Le FLE à l'école primaire algérienne

L'Algérie est un pays francophone en raison de son histoire coloniale. Après l'indépendance, le système éducatif algérien a connu deux réformes, la première à partir des années 1970 et la seconde au début des années 2000, entraînant des changements dans l'enseignement et l'apprentissage du français. Mise en place d'une nouvelle approche basée principalement sur le concept de compétence.

L'ancien président Abdelaziz Bouteflika a proclamé et affirmé la nécessité d'enseigner les langues étrangères, en déclarant : « ...Maîtriser les langues étrangères est devenue cruciale. Enseigner aux élèves une ou deux langues dès le plus jeune âge, c'est leur donner les atouts nécessaires. Pour réussir dans le monde de demain, cette action, comme chacun peut le comprendre, passe aisément par l'intégration de l'enseignement des langues étrangères dans les différents cycles du système éducatif, d'une part, permettant un accès direct à des savoirs universels favorisant la prise de conscience de d'autres cultures L'ouverture, en revanche, assure les liaisons nécessaires entre les différents niveaux et secteurs de la formation professionnelle secondaire et de l'enseignement supérieur »¹⁰

Selon le discours de l'ex-président, il confirme et impose l'enseignement des langues étrangères, et contrairement au cycle primaire, le français est enseigné de la troisième à l'enseignement supérieur, car le français est presque partout dans la gestion, la vie de tous les jours.

D'après le discours de l'ancien président , il confirme et il nécessite d'enseigner les langues étrangères et par rapport au cycle primaire d'enseigner la langue française dès la troisième année primaire jusqu'aux études supérieur parce que la langue française est présente presque partout administration, vie quotidienne .Et pour cette raison, apprendre une langue est une forme de se libérer parce que l'inculture est un prison et l'apprentissage d'une langue est la clé de cette prison , Alors le président veut dire qu'il faut apprendre et enseigner une langue pour comprendre cette culture et permettre aux apprenants de découvrir une autre culture.

L'enseignement du français à l'école primaire vise à développer les compétences de communication orale (écouter/parler) et écrite (lire/écrire) des apprenants. Ces compétences évoluent constamment car chaque année les objectifs d'apprentissage ont les étapes de développement suivantes :

¹⁰Discours de l'ancien président de la république Algérienne: ABDELAZIZ Bouteflika.

-
- Année 3 : lancement
 - Année 4 : Renforcement/Développement
 - Année 5 : Intégration/Certification

Toutes ces étapes se déroulent dans un cadre scolaire propice au développement cognitif des élèves du primaire.

Pour chaque année du cycle élémentaire, OII (Objectifs Intermédiaires d'Intégration) signifie qu'à la fin de l'année scolaire (fin de 4e AP, fin de 3e AP) il y a une différence d'un an dans les attentes des apprenants. à l'autre comme suit :

- Niveau 3 AP : Lorsque l'élève est en situation de communication, il sera capable d'exprimer les deux actes de parole, à l'oral comme à l'écrit.
- 4ème AP : L'apprenant pourra insérer son travail oral ou écrit dans le cadre de texte donné en respectant les paramètres de la situation de communication.

A la fin du cycle primaire, le profil de l'apprenant se transforme en (Objectif Final d'Intégration), ce qui signifie qu'en fin de CM2 (dernière année du cycle primaire) les élèves pourront apprendre à partir d'un support verbal ou visuel (texte, images) Énoncé oral ou écrit, en accomplissant l'acte de parole nécessaire pour communiquer la situation.

Avec la nouvelle réforme, l'approche par compétences, cela permet de soutenir une logique d'apprentissage centrée sur l'élève face aux savoirs et sur les savoirs à acquérir. Une compétence est un ensemble de savoirs, de savoir-faire et de savoir-être qui deviennent les finalités d'enseignement/apprentissage qui constituent une situation d'apprentissage. Ainsi, l'élève est guidé pour construire ses connaissances et organiser ses acquis (c'est-à-dire un ensemble de ressources) pour effectuer un certain nombre de tâches.

3.1.Définition de l'enseignement

Selon le dictionnaire du français le Robert : « c'est action, art d'enseigner, de transmettre des connaissances, Profession des enseignants. »¹¹

Un autre définit, l'enseignement est l'action de transmettre des connaissances nouvelles ou savoirs à un élève (instruire et endoctriner tout en respectant certaines règles) .Il s'agit du système et de la méthode d'enseigner composée par tout un ensemble des connaissances, de principes et d'idées transmis à quelqu'un.

L'enseignement implique l'interaction de trois éléments : le professeur ou l'enseignant ; l'étudiant ou l'étudiante ; et l'objet de la connaissance. Selon la tradition de l'encyclopédie, l'enseignant est la source du savoir et l'élève n'est que le récepteur infini du savoir.

Donc, à travers cette définition nous pouvons définir que le processus d'enseignement vise à développer des compétences (savoir, savoir-faire, savoir-être) à un apprenant et de lui transmettre des connaissances pour pouvoir comprendre et apprendre.

3.2.L'enseignement-apprentissage

C'est ainsi que les enseignants transmettent les connaissances aux apprenants et les font se comprendre, et avant que ces connaissances puissent être transmises, elles doivent d'abord être structurées et organisées selon la méthode scientifique.

Le processus d'enseignement apprentissage définit comme les interactions entre les apprenants et les enseignants, l'enseignement est planifié en fonction des programmes se base sur des besoins identifiés lors d'évaluation et rendu possible par la formation des enseignants .les processus d'enseignement apprentissage participatifs et inclusifs centrés sur l'apprenant impliquent l'ensemble de la communauté dans la fourniture et le soutien de l'éducation.

3.3.Qu'est-ce que la didactique de FLE

La didactique du FLE également appelée didactique des langues et des cultures est une discipline carrefour empruntant à maintes discipline-ressources, sciences sociales, humaines

¹¹Dictionnaire du Français le Robert.p 153.edition 2000.

et de la communication, sciences du langage, sciences psychologiques, sciences de l'éducation.

La pédagogie des langues a pour objet d'étudier les conditions et les méthodes d'enseignement et d'apprentissage des langues en milieu non naturel. -Culture.

La didactique est donc la science ou l'étude des méthodes de l'enseignement dans une classe, la didactique du FLE y emprunte des concepts, des théories des modèles, des idées ...

Le schéma ci-dessous illustre l'emplacement central du DFLE, tel que conçu par les pédagogues, les méthodologies ou les enseignants du FLE.

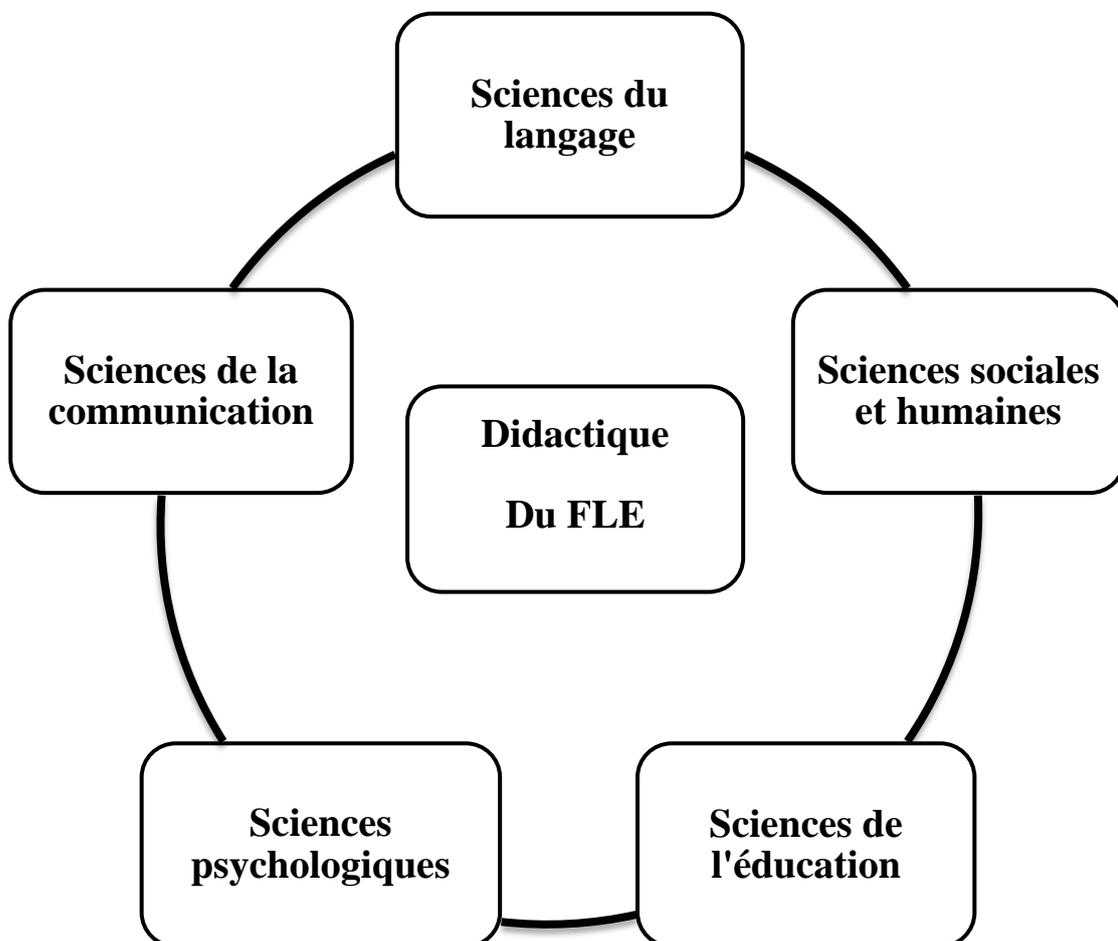


Schéma 2 : Didactique Du FLE Selen les enseignants du FLE

¹²Schéma illustre l'emplacement central du DFLE

3.4. La place de l'enseignant en classe de FLE

La salle de classe ne doit pas être un moment passif, au contraire, l'élève doit participer à l'apprentissage, et l'enseignant y joue un rôle important, il doit :

- Composer des séquences pédagogiques.
- simplifier l'apprentissage grâce à des stratégies d'apprentissage qui soutiennent les apprenants.
- Devenir une référence linguistique.
- Répondez aux questions et prenez des décisions en cas de doute.
- Donnez vie à la classe (parlez, imitez...)
- Utilisez le matériel pédagogique fourni.

Les enseignants doivent continuellement chercher à développer et à acquérir de nouvelles connaissances, il doit également pouvoir améliorer son contenu, et ses connaissances doivent également pouvoir améliorer son attitude envers le public. Ainsi, Son rôle est de faciliter l'apprentissage d'un certain nombre de manières adaptées à l'âge et à la matière en fonction des ressources disponibles et des besoins des élèves, et d'atteindre un juste équilibre entre l'expérience structurée et l'autonomie dans le processus.

Les enseignants sont les moteurs du système éducatif mondial, les enseignants qui interagissent avec les élèves et avec leurs parents. Les enseignants ont généralement de nombreux rôles à jouer. En fait, le rôle des enseignants est crucial dans notre société, ils façonnent la vie des élèves, ils inspirent, motivent et inspirent les nouvelles générations d'apprenants, et ils les guident pour avoir un impact positif sur le monde qui les entoure.

Les enseignants aident leurs élèves à se passionner pour l'apprentissage et à comprendre l'impact et l'importance de l'apprentissage tout au long de la vie.

3.5. L'objectif d'enseignement de la grammaire et l'orthographe en classe

La maîtrise du français est fondamentale pour la libération des étudiants. La capacité des élèves à comprendre, analyser les fonctions langagières et savoir appliquer les règles est cruciale car cela conditionne leur accès à l'enseignement dans toutes les matières.

Elle contrôle leur réussite scolaire et leur intégration dans la vie sociale.

La compréhension de l'écrit repose sur la fluidité de l'interprétation ainsi que sur un vocabulaire riche et la maîtrise des règles d'orthographe et de grammaire, en particulier la qualité de l'expression écrite découle de ces connaissances.

Dans toutes les activités de la classe, qu'elles soient parlées ou écrites, l'apprentissage du vocabulaire permet de connaître le sens et l'orthographe des mots, et l'apprentissage de la grammaire (apprentissage de la morphologie et de la syntaxe du français) permet de comprendre les relations entre les mots.

En tant qu'enseignant étape par étape, il est nécessaire que les élèves comprennent que le langage est organisé ; une phrase est composée d'éléments, chaque élément a un rôle et l'ordre des mots dans une phrase détermine le sens

La grammaire fait partie du plan de cours de français et en tenant compte de cette composante, nous cherchons à fournir aux apprenants des éléments de langage qu'ils peuvent utiliser pour développer un discours oral ou écrit afin de communiquer des pensées, des idées ou des sentiments.

L'enseignement de la grammaire a pour finalité de favoriser la compréhension des textes lus et entendus, d'améliorer l'expression en vue d'en garantir la justesse, la correction syntaxique et orthographique exclusivement.

3.6.L'objectif de l'enseignement d'expression orale

L'enseignement explicite de l'oral permet de réduire les inégalités scolaires, d'améliorer la transmission des savoirs et de développer la confiance et l'estime de soi de chaque élève, peut donc se comprendre comme l'action d'extérioriser ses sentiments, ses idées, ses pensées par la parole en français.

Selon H.Sorez : « l'expression orale est un moyen de communication, c'est sans doute là sa fonction principale »¹³

Donc, l'oral permet de construire sa pensée, verbaliser et s'exprimer ses idées, donner son point de vue et prendre la parole en classe...

¹³ Sorez.H. prendre la parole .1995 Hatier p38

L'expression orale, mieux connue sous le nom de production orale, est une compétence que l'apprenant doit progressivement acquérir, notamment s'exprimer dans diverses situations de discours en utilisant le français comme langue étrangère.

L'objet d'apprentissage de la langue parlée est aussi la norme que l'élève doit maîtriser, et quand on dit norme, on entend les aspects techniques et linguistiques de la langue et le genre de parole. La langue parlée n'est pas seulement le temps de parole d'un élève, mais aussi le silence, le geste est un paralangage, ce n'est pas seulement une émission sonore, c'est aussi une écoute et un silence, tout comme la parole.

Comme expliqué dans ce chapitre, la compétence se compose à la fois des connaissances déclaratives et des connaissances procédurales et de savoir-faire.

Nous concluons que le langage parlé dans la classe de FLE est considéré comme un construit cognitif de l'apprenant.

Mais il y a toujours un problème au niveau de cette présentation.

Chapitre 2
Méthodologie de la recherche et analyses des
données

D'après ce que nous avons vu dans le premier chapitre, malgré l'importance donnée à la prise de parole dans un cours de FLE, celle-ci change à partir de la nature de l'activité, ce que nous avons posé en question dans notre travail de recherche.

Notre démarche de recherche, s'appuiera sur deux approches différentes afin de répondre à notre question de recherche, approche quantitative et qualitative.

Nous introduisons par la description du corpus (l'établissement, l'enseignant, classe) et aussi les outils méthodologiques.

1. Description du corpus

Pour concrétiser ce chapitre, nous avons employé deux instruments de recherche :

Notre premier outil de recherche consiste à des enregistrements, auprès des apprenants de 5^{ème} année primaire, afin de démontrer les participations des apprenants en classe de FLE.

Notre deuxième outil de recherche comporte un questionnaire pour avoir une idée claire sur l'enseignement/apprentissage de l'oral dans la classe de 5^{ème} AP.

1.1.L'établissement

Notre enquête s'est déroulée dans l'école primaire « G.BENAISSA » située dans la cité cinq martyrs, dans la ville de Tlemcen.

1.2.La classe

En ce premier jour de travail, il y avait trois absents : une fille et deux garçons.

Nous avons choisi la classe de 5^{ème} année primaire pour faire l'objet d'étude de notre recherche, cette classe comporte 25 élèves dont neuf filles et seize garçons âgés entre 10 ans et 11 ans.

Cette classe est bien décorée, elle a des photos et a également des feuilles de conjugaisons, grammaticales.

Nous assistons trois séances, nous remarquons que les apprenants sont mal à l'aise à cause de notre présence.

1.3L'enseignant

L'enseignant à accepter notre présence dans sa classe. Son aide nous a été précieuse.

D'après notre discussion avec l'enseignant, on a constaté que la plupart des parents ne maîtrisent pas la langue française et sont analphabètes.

2. Les outils méthodologiques

Nous avons utilisé dans notre enquête deux instruments d'investigations de terrain :

- a) Un enregistrement des séances qui a duré plusieurs heures avec une transcription où il y a de la prise de parole.
- b) Un questionnaire destiné aux enseignants.

2.1.L'enregistrement

Nous avons enregistré trois cours au niveau de l'école G. Benaissa chez les 5^{ème}s années primaires pour pouvoir identifier les participations des apprenants.

2.2.La transcription

C'est le fait de recopier les phénomènes oraux sous forme écrits. Nous devons passer par la transcription pour faciliter la lecture. Pour cela nous avons opté pour la transcription orthographique, notamment le mode de R.VION ,1992 /2000.

2.2.1. Les symboles de transcription

Pour la transcription, nous avons utilisé les symboles suivants :

\	Interruption d'un énoncé suite à l'intervention d'un interlocuteur
.	Reprise de souffle
+	Pause courtes
++	Pause moyenne
+++	Pause longue
(rire)	Description comportement non verbal
:, ::	Syllabe allongée
X, XX, XXX	Mot inaudible d'une deux ou trois syllabe(s)
Pa(r)ce que	Elision () désigne une partie non prononcée
<.....>	Énoncé inaudible
Bessah	Mots /phrases prononcés en arabe (dialecte)
(.....)	Passage supprimé

2.2.2. Symboles pour les intervenants

En : l'enseignant

- A1 : le numéro des tours de parole est mentionné en chiffre.
- Ax : un apprenant non identifié
- A0 : les apprenants ensemble

Chaque retour à la ligne correspond au tour de parole d'un locuteur.

2.3. Le questionnaire

C'est notre deuxième outil d'investigation, nous avons élaboré un questionnaire destiné aux enseignants, qui va nous permettre de voir clairement la prise de parole en classe de FLE. « C'est une méthode de recueil des informations en vue de comprendre et d'expliquer les faits »¹⁴

Ce questionnaire comprend 11 questions, dans la plupart des cas, elles sont fermées (oui, non) et d'autre de type QCM. Ce questionnaire a été adressé à dix enseignants en activité dans 8 établissements scolaires de la ville de Tlemcen.

Questionnaire destiné aux enseignants de 5^{ème} année primaire

1. **Champs disciplinaire** : didactique du FLE
2. **Thème** : « la prise de parole en classe de FLE »
3. Ce questionnaire s'insère dans le cadre d'un mémoire de recherche en FLE option didactique. Votre aide nous sera précieuse et nous permettra d'avancer dans notre travail, merci pour votre compréhension ainsi que votre collaboration.

Veuillez répondre, svp, au questionnaire suivant :

Identification

- Grade :
- Ancienneté :

Question

1. Est-ce que les apprenants communiquent entre eux en français dans la classe ?
 - Oui
 - Non
2. l'oral est difficile à enseigner ?
 - facile
 - difficile

¹⁴Villate Jean- christophe : formation " évaluation", 1er-2 février 2007 à Grisolles, méthodologie de l'enquete par questionnaire.

3. en classe, qu'est ce qui gêne beaucoup plus l'apprenant ?

- l'oral
- l'écrit

4. Estimez-vous que le niveau des apprenants de la 5^{ème} AP a l'oral en fin du cycle primaire ?

- Excellent
- Bon
- Insuffisant

5. Pensez-vous que la participation des apprenants en classe est :

- bonne
- faible

6. Selon vous, quelle sont les causes qui entravent leur participation ?

- La timidité
- La démotivation
- Manque de bagage linguistique
- Le trac

7. pensez-vous que la participation des apprenants est conditionnelle à la nature de l'activité consacrée, si oui citez-les ?

- Oui
- Non

8. Selon vous, pour quoi la prise de parole des apprenants est dépend à l'activité ?

.....

.....

.....

.....

9. pour entamer la séance d'expression orale, utiliser vous des documents sonores, des images, des textes oralisés ?

- des textes oralisés
- des images
- des documents sonores

10. Quel le facteur qui peut aider apprenants à l'oral ?

- les parents
- le programme

11. quelles sont les autres moyens qui facilitent l'enseignement / apprentissage de l'oral en classe de 5^{ème} année primaire ?

- Les gestes et les mimiques
- Les jeux
- Les activités

Nous avons utilisé deux outils d'investigations, pour répondre à notre problématique et aussi pour confirmer les hypothèses de notre recherche.

Nous avons opté pour l'enregistrement et le questionnaire.

3. Analyse de l'enregistrement

La participation des apprenants est importante dans notre étude lors des trois activités. Ainsi, nous allons compter les tours de parole des apprenants sous forme de tableau, pour finir avec une comparaison entre ces trois activités.

3.1. Prises de parole dans la première activité :

Le tableau ci- dessous présente le nombre de prises de parole des apprenants, lors de la première activité est intitulée oral /compréhension- production. Nous constatons que le nombre des apprenants est de 24. La séance a duré 20min.

Tableau I : le nombre de prises de parole dans le cours de l'oral

Apprenants	Nombre des prises de parole	Pourcentage%
A1	12	24.4
A2	9	18
A3	5	10
A4	3	6
A5	2	4
A6	6	12
A7	5	10
A8	7	14

Tableau II : La périodicité des prises de parole dans l'activité de l'oral

Nombre total des prises de parole des apprenants	49	26 %
Nombre des prises de paroles de l'enseignant	135	73%
Nombre total des prises de parole	184	100%

Commentaire

A partir des résultats du tableau ci- dessus, sur un nombre total de 184 tours de parole dans l'activité de l'oral, la fréquence de la prise de parole de l'enseignant est de 73%, soit 135 fois.

Nous constatons que la participation des apprenants est de 26% très insuffisante, soit 49 fois.

Nous estimons que la majorité des apprenants n'osent pas prendre la parole car ils sont peu impliqués. Un lexique très maigre. Phrases incorrectes, Une prononciation défectueuse, etc.

3.2.Prises de parole dans la deuxième activité

Le tableau suivant représente le nombre des prises de parole des apprenants durant l'activité d'orthographe. Nous soulignons que le nombre d'apprenants de ce groupe est de 24. La séance a duré 25min.

Tableau III : Le nombre de prises de parole dans l'activité de l'orthographe

Apprenants	Nombre des prises de parole	Pourcentage%
A1	12	15
A2	4	5
A3	2	2.5
A4	1	1.25
A5	3	3.75
A6	15	19
A7	38	47.5

Tableau IV : la périodicité de la prise de parole dans l'activité d'orthographe

Nombre total des prises de parole des apprenants	80	46%
Nombre des prises de parole de l'enseignant	92	53 %
Nombre total des prises de paroles	172	100%

Commentaire

Dans le tableau ci-dessus, nous remarquons que le nombre total des prises de parole des apprenants est élevé par rapport à la première activité de 80fois, soit 46%.

L'ensemble de la prise de parole est supérieur à celui de la première activité de l'oral.

3.3.Prise de parole dans la troisième activité

Ce dernier tableau indique le nombre de parole dans l'activité de grammaire qui a duré 30min. Le nombre d'apprenants de ce groupe est de24.

Tableau V : Le nombre de prises de parole dans l'activité de grammaire

Apprenants	Prise de parole	Pourcentage%
A1	5	6
A2	4	4.5
A3	5	6
A4	5	6
A5	3	3.4
A6	5	6
A7	3	3.4
A8	7	8
A9	1	1.13
A10	8	9
A11	5	6
A12	1	1.13
Ax	5	6
A0	27	30

Tableau VI : la périodicité des prises de parole dans l'activité de grammaire

Nombre total des prises de parole des apprenants	88	46%
Nombre total des prises de parole de l'enseignant	101	53 %
Nombre total des prises de parole	189	100%

Commentaire

Nous remarquons que la somme des tours de parole de tous les apprenants qui ont pris la parole est élevée par rapport aux deux activités précédentes quand les apprenants n'ont pas peur d'intervenir. L'enseignant seul prend la parole 101 fois, soit 53%.

3.4.Analyse comparative des prises de parole dans l'activité n° 1,2et 3

Tableau VII : La périodicité des prises de parole dans les trois activités

	Cours1 Oral	%	Cours2 orthographe	%	Cours3 grammaire	%
Nombre total Des prises de Parole des Apprenants	49	26	80	44	88	46
Nombres TP de l'enseignant	135	73	92	53	101	53
Nombre total De TP	184	100	172	100	189	100

Les résultats acquis dans cette dernière partie de l'enquête nous mènent à dire que les activités dans lesquelles les apprenants participent le plus sont : l'activité d'orthographe et l'activité de grammaire.

4. Analyse du questionnaire

La suivante analyse s'appuie sur les réponses des enseignants de 5^{ème} année primaire, les résultats obtenus à chaque question seront présentés sous forme de tableaux, accompagnés de commentaire et analyse.

Question n°1 : Est ce que les apprenants communiquent entre eux en français dans la classe ?

Réponses	Fréquence	Pourcentage
Oui	00	00%
Non	10	100%

Nous voyons que la plupart des enseignants affirme que les apprenants ne communiquent pas entre eux et cela est du au manque de vocabulaire chez eux.

Question n°2 : L'oral est-il difficile à enseigner ??

Réponses	Fréquence	Pourcentage
Facile	01	10%
Difficile	09	90%

Nous avons obtenu un taux très élevé qui est de 90% d'enseignement qui souffrent de l'ampleur de la tâche et trouvent que l'oral est difficile à enseigner.

Question n°3 : En classe, qu'est ce qui gêne beaucoup plus l'apprenant ?

Réponses	Fréquence	Pourcentage
l'oral	07	70%
l'écrit	02	20%
Les deux	01	10%

70% des enseignants affirment que c'est l'oral qui gêne beaucoup plus les apprenants contrairement à l'écrit parce qu'ils se sentent directement impliqués dans une situation de communication directe, 20% soulignent que l'écrit gêne plus les apprenants.

10% affirme que les deux compétences sont difficiles et posent d'énormes problèmes.

Question n°4 : Comment estimez-vous le niveau des apprenants de la 5^{ème} AP à l'oral à la fin du cycle primaire ?

Réponses	Fréquence	Pourcentage
Excellent	00	00%
Bon	01	10%
Insuffisant	09	90%

A partir de la lecture des résultats, nous constatons qu'une bonne partie des enseignants (90%) trouve que le niveau des apprenants reste très insuffisant à l'oral.

A partir pourcentage très élevé nous constatons que la majorité des enseignants parlent de niveau faible des apprenants alors qu'il faudrait découvrir leurs lacunes et leurs besoins afin d'y remédier.

Question n°5 : Selon vous la participation des apprenants en classe est :

Réponses	Fréquence	Pourcentage
Bonne	01	10%
Faible	09	90%

90% des enseignantes affirment que la participation est faible et 10% montrent que la participation est bonne.

D'après les réponses des enseignants, nous pouvons dire que la majorité des apprenants ne participent pas en classe.

Question n°6 : selon vous, quelle sont les causes qui entravent la participation des apprenants ?

Réponses	Fréquence	Pourcentage
La timidité	01	10%
La démotivation	04	40%
Le trac	01	10%
Manque de bagage linguistique	04	40%

La lecture rapide des résultats montre que la majorité des enseignantes (40%) souffrent de plusieurs difficultés. Plusieurs facteurs rentrent en jeu : manque de bagage linguistique, la démotivation, nous constatons aussi que les apprenants souffrent le trac et la timidité.

Ces facteurs sont en défaveur de la participation.

Question n°07 : pensez-vous que la participation des apprenants est conditionnelle à la nature de l'activité consacrée, si oui citez celles où ils participent le plus ?

Réponses	Fréquence	Pourcentage
Oui	09	90%
Non	01	10%

La majorité des enseignants affirment que la prise de parole des apprenants dépend de l'activité consacrée. Le reste affirme que le contraire.

Les enseignants affirment que les activités où la prise de parole des élèves est plus élevée par rapport à l'activité de l'oral, tel que : l'activité de grammaire et d'orthographe, la compréhension de l'écrit.

Question n°08 : Selon vous, pour quoi la prise de parole des apprenants dépend de la nature de l'activité?

D'après les réponses, nous trouvons que la majorité des enseignants affirment que les apprenants s'appuient avant tout sur des connaissances récemment acquises que ça soit des concepts, des noms, des dates ou des règles et cela va faciliter la tâche pour l'apprenant prendre la parole. Au contraire dans l'activité de production et compréhension de l'oral, la majorité des apprenants n'osent pas prendre la parole car les échanges sont longs. Ils n'ont pas la capacité de formuler une phrase ou bien de construire une idée à cause de plusieurs facteurs : la timidité, manque de bagage linguistique, le volume horaire consacré est insuffisant, manque d'outils appropriés etc.

Question n°9 : pour entamer la séance orale, utilisez-vous des documents sonores, des images, des textes oralisés ?

Réponses	Fréquence	Pourcentage
Des documents sonores	4	40%
Des images	4	40%
Des textes oralisés	2	20%

Nous constatons que chaque enseignante a sa propre méthodologie, mais la plupart utilisent les documents sonores accompagnés par des images.

Question n°10 : lequel de ces facteurs pourra aider les apprenants à l'oral?

Réponses	Fréquence	Pourcentage
Les parents	08	00%
Le programme	02	100%

Ces réponses montrent clairement que la réussite à l'oral dépend de deux facteurs : le programme et l'aide des parents.

Les enseignants affirment toute que le milieu socioculturel est important pour l'apprenant.

Question n° 11 : quels sont les autres moyens qui facilitent l'enseignement / apprentissage de l'oral en classe de 5^{ème} année primaire ?

Réponses	Fréquence	Pourcentage
Les gestes et les mimiques	8	80%
Les jeux	1	10%
Les activités	1	10%

La majorité des enseignants montrent que les gestes et les mimiques sont les moyens les plus utiles car ils aident l'apprenant à mieux comprendre et très l'encourager à mémoriser les mots et d'autre enseignant voient que l'image et les activités aussi joue un rôle très importants dans l'enseignement apprentissage du FLE. Certaines enseignantes n'y voient aucun intérêt.

Nous nous sommes parvenues à comprendre que l'élève participe plus dans les activités de grammaire et l'orthographe quand il s'agit d'un savoir déclaratif car l'apprenant s'appuie avant tout sur des passages courts et rapides et aussi sur des connaissances récemment acquise qui sont soit des concepts, des noms, des dates ou des règles etc.

En outre, nous pouvons dire que les obstacles et les difficultés rencontrées par les apprenants lorsqu'ils prennent la parole ou donnent leur point de vue sont dues à plusieurs raisons : insuffisance d'activité de moyens et matériaux appropriés ainsi que insuffisance du volume horaire réservé.

Synthèse :

A présent nous récapitulons les résultats afin de démontrer la participation des élèves en classe de FLE.

Les analyses du questionnaire ont montré que la majorité des enseignants affirment que la prise de parole dépend de la nature du cours ciblé, où les apprenants participent plus dans des activités du savoir déclaratif tel l'activité de grammaire et l'orthographe.

Tandis que, dans les activités d'expression orale la participation des élèves est très insuffisante car la difficulté réside dans la construction d'une idée.

De même, la plupart des enseignants ont indiqué que parmi les obstacles qui entravent la prise de parole des élèves et qui empêchent leur participation sont : le volume horaire consacré, manque de connaissances, manque de lecture.... etc.

Concernant l'analyse des enregistrements des trois activités, nous avons constaté que la prise de parole des apprenants changent à partir de l'activité consacrée où nous avons trouvé que la participation dans les deux activités d'orthographe et de la grammaire est plus élevés par rapport à l'activité d'expression orale est très insuffisante. Nous avons révélé que les échanges entre l'enseignant et ses apprenants dans les deux activités de grammaire et d'orthographe sont courts et rapides par contre dans l'activité de l'expression orale le temps de la communication est plus long.

Conclusion

Conclusion générale

Dans notre travail de recherche, nous avons tenté de démontrer que la participation des apprenants dans la classe de FLE change selon l'activité, la recherche s'est déroulée en deux chapitres afin de trouver des réponses à notre problématique de départ.

Dans le premier chapitre, nous avons présenté le cadre générale du thème que nous avons choisie (la prise de parole, savoir déclaratif, procédural, et enseignement de FLE au primaire) Après avoir étudié cette partie de notre travail, nous avons constaté que parler dans une classe de FLE est une compétence essentielle à maîtriser.

En ce qui concerne le deuxième chapitre, nous l'avons consacré à la description de la méthodologie d'enquête, aussi des outils d'investigations : le questionnaire destiné aux enseignants et les enregistrements accompagnés d'une transcription spécialement ou il Ya les tours de parole et nous avons terminé avec l'analyse des résultats obtenus de ces deux outils d'investigation, nous avons comparé les tours de paroles dans les trois activités (compréhension- production de l'oral, grammaire, l'orthographe), ce qui nous a permis de constater que la prise de parole dépend de la nature de l'activité et aussi nous avons confirmé que les apprenants qui parlent ne sont pas les mêmes.

En effet, l'activité de grammaire où il y a un pourcentage de prise de parole plus élevé que les autres est celle où il y a un contact rapide et des échanges très court avec l'enseignant et ses apprenants.

En outre, les apprenants n'ont pas à faire un effort pour construire une idée et donner son avis, ils mobilisent le plus aisément des connaissances récemment acquises pour élargir leurs possibilités de prendre la parole.

A la fin, nous pouvons dire que les obstacles recentrées par les apprenants lorsqu'ils prennent la parole ou donnent leur point de vue sont dues à plusieurs raisons :

- L'insuffisance de volume horaire réservé
- Manque de connaissance
- Manque de lecture
- L'influence du milieu socioculturelle

Conclusion générale

Tous ces facteurs empêchent la prise de parole chez les apprenants de 5^{ème} année primaire de Tlemcen.

Malgré tout cela, notre travail est loin d'être fini, nous espérons que ce travail a ouvert des pistes. Les réponses que nous avons pu obtenir pourraient être un point de départ pour de nouvelles recherches en didactique.

Bibliographie

Bibliographie

- 1) **ANDRE, M**, Elément de linguistique générale, seuil, Paris, 1974.
- 2) **ANDERSON .R.C**, “a schematheoryview of basic processes in Reading comprehension” 1982.
- 3) **AUSTIN. J.L**, Quand dire, c’est faire, Paris, seuil, 1970.
- 4) **BERNARD, Sch, Pour** un enseignant de l’oral, 1998.
- 5) **CHARMEUX. E**, **Apprendre** la parole : l’oral aussi ça s’apprend, l’école en question, SEDRAP, 1996.
- 6) **CUQ .Jean .Pierre et Gruca Isabelle**, Cours de didactique du français langue étrangère et second Grenoble, presses Universitaire de Grenoble, 2015.
- 7) **HELENE, S**, Prendre la parole, Hatier, 1995.
- 8) **HERBERT, S**, Rapporte dans Sowa, 1984.
- 9) **MICHEL, T**, Nouvelles pratiques philosophiques en classe, Rennes, CRPP, 2002.
- 10) **MICHEL, T**, Le roi des Aulne, Folio.
- 11) **VILLATE ,J,Ch**, Formation, évaluation, 1er- 2 février 2007 à Grisolles
Méthodologie de l’enquête par questionnaire.

Thèses § Mémoires

- 1) Thèses BENAMAR Rabéa : Valorisation de l’oral dans les nouveaux programmes de FLE au secondaire algérien. Enjeux et perspectives. Sous la direction de M. Boumediène BENMOUSSAT (Professeur, Université AboubakrBelkaid – Tlemcen), Mme Mariella CAUSA (Maître de Conférences, Université Paris III), (2012).
- 2) BOUHASSOUN, Ikram : (2018-2019) l’oral en classe de FLE, cas d’étudiants algériens de troisième année licence à l’Université de Tlemcen.
- 3) Melle Fatima Zohra BOUREGBOUI, Mme Naima BIGUA : La prise de parole dans l’enseignement /apprentissage du FLE : difficultés et origines, cas d’études : les élèves de 4^{ème} année du CEM Cheikh Sidi Abdelkader Ben Oumer Fenoughile. Adrar. (2018-2019)

Bibliographie

Articles

1. DICTIONNAIRE DE FRANÇAIS LAROUSSE, [En ligne]. URL : <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/comp%C3%A9tence/17649>, 03/03/2017.
2. ZOUBEIDA, Kadi, Chami Rim, et DUCROT Jean-Michel, Cours d'initiation à la didactique du Français Langue Etrangère en contexte Syrien : Définition et objectifs de l'expression orale en approche communicative, [En http://www.lb.auf.org/fle/cours/cours1_CO/exp_or/cours1_eo01.htm , 05/05/2022. Dictionnaires : ligne].
3. Simon Dor, présentation des trois types de connaissances (déclarative, procédurales, conditionnelles), [En [http://senprof.education](http://senprof.education.sn) .sn, 19 /05/2022.

Liste des schémas ET des tableaux

Liste des Schémas et Tableaux

Schémas :

SCHEMA 1 : ANDERSON SCHEMA (1982-1983), GESTIN.A (2011)	7
SCHEMA 2 : DIDACTIQUE DU FLE SELEN LES ENSEIGNANTS DU FLE	13

Tableaux :

TABLEAU I : LE NOMBRE DE PRISES DE PAROLE DANS LE COURS DE L'ORAL	24
TABLEAU II : LA PERIODICITE DES PRISES DE PAROLE DANS L'ACTIVITE DE L'ORAL.....	24
TABLEAU III : LE NOMBRE DE PRISES DE PAROLE DANS L'ACTIVITE DE L'ORTHOGRAPHE	25
TABLEAU IV : LA PERIODICITE DE LA PRISE DE PAROLE DANS L'ACTIVITE D'ORTHOGRAPHE.....	25
TABLEAU V : LE NOMBRE DE PRISES DE PAROLE DANS L'ACTIVITE DE GRAMMAIRE.....	26
TABLEAU VI : LA PERIODICITE DES PRISES DE PAROLE DANS L'ACTIVITE DE GRAMMAIRE.....	27
TABLEAU VII : LA PERIODICITE DES PRISES DE PAROLE DANS LES TROIS ACTIVITES.....	27

Annexes

Annexe 01 : corpus – cours 1

En : le 8 février 2022+alors+ qu'est-ce que vous voyez ici sur ces images allez \. Oui

A1 : je vois le train

En : le train +voilà+ quoi d'autre

A2 : monsieur

En : oui, ABDE Allah

A2 : je vois Tassili

En : vous connaissez le Tassili+ c'est quoi le Tassili

A3 : le Sahara

En : très bien+ le Sahara+ alors + quoi d'autre

A4 : le port

En : le port+ oui

A4 : de sidi Fredj

En : oui+ vous connaissez le port de sidi Fredj+ eh.eh.(wachhowa)le port comment

(L'enseignant écrit sur tableau le mot ميناء""

A0 : ميناء

En : qu'est-ce que vous trouvez dans le port+(wachtalgaw f port hada)+ les ba : (.....)

A0 : les babour

En : les bateaux+ très bien et ça c'est quoi.oui

A5 : la casbah d'Alger

En : oui+ très bien\ eh.eh. C'est quoi la casbah

Ax : الحي

En : eh.eh. oui+ et ça c'est quoi

Ax : monsieur

En : oui

A6 : une cigogne

En : alors+ où est ce vous trouvez ça+++ oui ça c'est ou

(Silence)

En : eh.eh.oui

A0 : Alger, Alger, Tassili,(البيزي)

En : le Sahara (الصحراء) + d'accord +très bien. Alors maintenant sur cette image+ qu'est-ce que vous voyez

A6 : je vois la vache

En : oui. Quoi d'autre + aller

Ax : le train

Ax : je vois la cigogne

En : très bien. Aller combien personnes ici \

A0 : les élèves. Les enfants. Les arbres

En : très bien\+ alors .on va écouter le document sonore et nous allons voir tout ça XXX
d'accord \écoutez.

(L'enseignant lance le document sonore)

Le document sonore :

Yacine : Aujourd'hui, nous allons à Alger, j'aime voyager en famille, nous prenons le train
c'est génial

En : alors. De quoi parlent les enfants ?

A7 : monsieur. Monsieur

En : oui

Annexes

A7 : le train

En : oui. Les enfants parlent du train+ d'accord .mais pour quoi +ils ont dans le train+ pour à voyager ?

A0 : pour à voyager

En : (il écrit sur tableau la phrase) ++ les enfants voyagent où ?

A0 : à Alger

En : oui. Et par quel moyen de transport ?

Ax : par le train

En : alors+ qui peut répéter+ les enfants voyagent à Alger en train

A8 : monsieur

En : oui

A8 : les élèves voyagent à alger en train

En : à Alger+ c'est bien\++on va répéter et vous allez me dire les enfants vont où ?. Attendez\

(L'enseignant lance le document sonore : noua allons à Alger

A0 : monsieur. Monsieur

En : silence. À Vous place. Oui

A10 : nous allons à Alger

En : oui

A11 : nous allons à Alger

En : très bien+ maintenant. On va écouter et vous me dire qu'est-ce que Yacine aime. Il aime quoi ?++ vous écoutez.

Document sonore :

Yacine : j'aime voyager à Alger en famille

A0 : monsieur. Monsieur

En : oui

Ax : J'aime voyagé à Alger

En : Non. Ce (n)'n'est pas à Alger++ en fa : mi

A0 : en famille

En : qu'est-ce que ça veut dire en famille

A0 : (العائلة)

En : voilà\, Yacine aime voyager en famille+ qui veut répéter

A2 : monsieur

En : oui ABDE Allah

ABDE Allah : Yacine aime voyager en famille

En : aller\, Oui. Les autres

A13 : monsieur

En : oui

A13 : Yacine aime voyager en famille

En : très bien\, Maintenant. On va voir. On va écouter plutôt .qu'est-ce que Yacine aime visiter+ ils vont visiter quoi+ (rire) + d'accord. Vous écoutez (**wmanbaad a hadro**)

(L'enseignant lance le document sonore)

Yacine : j'aime visiter la casbah d'Alger

En : +++ Alors\ Yacine aime visiter quoi ?

A0 : monsieur

En : oui

A14 : la casbah d'Alger

En : une phrase

A14 : Yacine aime visiter la casbah d'Alger

En : qui peut répéter ?

A15 : monsieur

En : oui

A15: Yacine aime visiter la casbah d'Alger

En : allez vite

A1 : Yacine a

En : aime

A1 : Yacine aime visiter la casbah d'Alger

En : oui

A2 : monsieur, monsieur

En : oui

A2 : Yacine aime+

En : vi si ter

A2 : visiter la casbah d'Alger

En : oui

A0 : monsieur, monsieur, monsieur

En : oui

A3 : Yacine aime visiter la casbah Alger

En : d'Alger oui

A4 : Yacine aime visiter la casbah Alger

En : d'Alger d'Algerd'Alger

A4 : la casbah d'Alger

Annexes

En : la casbah d'Alger c'est ça oui

A5 : Yacine aime visiter la casbah d'Alger

En : maintenant on va écouter qu'est-ce que + il y'a Yacine et il y'a Youcef d'accord, il y'a Yacine et il y'a Youcef 'maintenant on va écouter qu'est-ce que Youcef aime visiter ?

D'accord

A0 : oui

En : vous écouter

Document sonore : « est un lieu remarquable, moi j'adore le port de sidi Fredj c'est un endroit magnifique »

En : alors' qu'est-ce que yac euh : Youcef adore visiter + il adore quoi ? Oui

A1 : Youcef aime aime

En : adore

A1 : adore le port le port de sidi Fredj

En : qui peut répéter ? Youcef adore le port de sidi Fredj oui

A1 : Youcef adore le port de sidi Fredj

En : oui

A2 : Youcef adeur

En : adore adore c'est aimé : adorer

A1 : monsieur à monsieur

En : oui

A1 : Youcef adore Youcef

AX : le port

En : le port de sidi Fredj

A1 : le port de sidi Fredj

En : oui

A2 : Youcef +adore + le port + de sidi Fredj

En : oui

AX : Youcef adèr

En : adore adore

AX : le si

En : le port

AX : le port

En : de sidi Fredj

AX : de sidi Fredj

En : Allez qui peut répéter oui Lakhdar

Lakhdar : Youcef adore le port de sidi Fredj

En : comment il est le port de sidi Fredj ?il est comment ?++ vous écouter

Document sonore : moi j'adore le port de sidi Fredj c'est un endroit magnifique

En : comment il est le port de sidi Fredj ?

A0 : monsieur, monsieur c'est un endroit magnifique

En : qui peut répéter

AX : monsieur واش منعتها magnifique

En : magnifique يعني

A1 : génial

En : magnifique, bien, jolie, super يعني top

A0 : oui

En : alors' qui peut répéter c'est un endroit magnifique aller, oui

A1 : c'est un endroit magnifique

En : ارفع صوتك نسمعوه

A1 : c'est un endroit magnifique

En : à haut voix oui

A2 : c'est un endroit magnifique

En : oui

A3 : c'est un endroit magnifique

En : maintenant on va écouter qu'est-ce qu'on trouve dans le port ? On trouve quoi dans le port ? D'accord, on trouve quoi ? Vous écouter

Document sonore : « c'est vrai on trouve de petits bateaux et de grand restaurant autour du port »

En : alors qu'est-ce qu'on trouve dans le port, on trouve quoi ?

Aucune réponse

En : vous écouter, je vais répéter en deuxième fois , vous écouter' d'accord

A0 : oui

Document sonore : « j'adore le port de sidi fredj c'est vrai on trouve de petits bateaux et de grand restaurant autour du port »

En : alors, qu'est-ce qu'on trouve dans le port ? Dans le port de sidi fredj qu'est-ce qu'il y avait ?

Le professeur écrit sur le tableau : les petits bateaux

En : allez qui peut répéter oui

A1 : les petits bateaux

En : quoi d'autres

A2 : monsieur, monsieur

Annexes

En : les res

A0 : restaurant

Le professeur écrit sur le tableau : et les restaurants

En : le petits bateaux et les restaurants aller qui peut répéter on trouve les petits bateaux et les restaurants

A1 : les petits

En : on trouve

A1 : on trouve les petits bateaux et les restaurants

En : et les restaurants + qui peut répéter oui

A2 : les petits

En : on trouve

A2 : on trouve les petits bateaux et les restaurants

En : oui

A3 : on trouve les petits bateaux et les restaurants

En : oui

A4 : le petit

En : on trouve

A4 : on trouve l'ope

En : les petits

A4 : les petits bateaux et les restaurants

A5 : monsieur monsieur

En : oui

A5 : on trouve les petits bateaux et les restaurants

Annexes

En : très bien maintenant on va écouter pourquoi Yacine aime voyager en train ? Pourquoi il aime le train et pas par exemple le bus d'accord vous écouter

Document sonore : « regarde Yacine c'est beau paysage »

En : qu'est-ce qu'il aime euh qu'est-ce qu'il regarde Yacine ?

En : c'est beau paysage c'est quoi le paysage

A1 : الريف

En : non

A2 : الكهف

En : non

AX : الطبيعة

En : oui c'est quoi le paysage

A0 : الطبيعة

En : voilà donc Yacine regarde les beaux paysage qui peut répéter aller oui

A1 : Yacine regarde

En : les beaux qu'est-ce que ça veut dire les beaux

Aucune réponse

En : c'est quoi le synonyme du mot beau

A0 : jolie

En : très bien aller qui peut répéter

A1 : Yacine regarde les beaux paysages

En : oui

A2 : Yacine regarde les beaux paysages

En : oui Yacine regarde les beaux paysage, maintenant on va voir pourquoi Yacine aime le train ? Pourquoi il aime le train d'accord

Annexes

A0 : oui

Document sonore : « aimez-vous voyager par train les enfants ? Oui on adore voir les animaux dans les champs »

En : alors pourquoi Yacine aime le train

A1 : les animaux

En : pourquoi donnez-moi une phrase

A0 : Yacine regarde les animaux

En : oui

A1 : monsieur

En : oui

A1 : Yacine je vois les animaux

En : Yacine je !

A1 : monsieur voit

A2 : monsieur monsieur

En : oui

A2 : Yacine regarde les animaux

En : attendez

A3 : Yacine voit

En : qu'est-ce qu'il voit ?

A0 : les animaux

En : euh Yacine aime le train pourquoi

A0 : les animaux voit

En : pour voir les animaux aller qui peut répéter

Annexes

A1 : Yacine aime train

En : le train

A1 : le train

En : euh pour

A1 : pour voir les animaux

En : très bien oui

A2 : Yacine aime le train

En : pour voir les animaux oui

A3 : Yacine aime le train pour voir les animaux

En : oui Tarik

Tarik : Yacine aime le train

En : pour

Tarik : pour voir les animaux

En : très bien Yacine aime le train pour voir les animaux, maintenant on va voir qu'est-ce que Youcef qu'est-ce que Yacine plutôt regarde ? Il regarde quoi quel animal il regarde ?

D'accord

Document sonore : « Yacine regarde la haut c'est belle cigogne blanche »

En : alors qu'est-ce que Youcef a dit à Yacine il arrive à regarde quoi ?

A1 : monsieur monsieur à monsieur

En : oui

A1 : Yacine regarde ci

En : oui une + vous écouter je vais répéter

Document sonore : « Yacine regarde la haut c'est belle cigogne blanche »

A0 : monsieur monsieur

En : alors qu'est-ce que Yacine regarde

A1 : cigane

En : une cigogne

A1 : une cigogne beige

AX : xxx

En : comment

AX : chidan xxx

A0 : (rire)

En : Yacine regarde une belle cigogne blanche qui peut répéter

A1 : une belle cigogne blanche

En : Yacine regarde une belle cigogne blanche

A1 : Yacine regarde une belle cigogne blanche

En : une belle cigogne blanche aller oui

A2 : Yacine regarde une belle cigogne

En : quel est la couleur du cigogne

A0 : blanche

En : blanche. aller\

A1 : Yacine regarde une belle cigogne blanche

En : très bien, maintenant est ce que vous avez compris

En : Sayé+ tout est clair

A0 : oui

En : maintenant on va voir + je vais dire des phrases et vous allez me dire vrai ou faux
d'accord + vous écouter alors la première phrase : les enfants vont en bus ?

Annexes

A0 : monsieur monsieur (bruit)

En : sayé دروکشضان جلوب

A0 : (rire)

En : silence. Silence. Oui+ aller

A1 : faux

En : alors. ils vont en quoi quel est le moyen de transport

A0 : monsieur monsieur à monsieur (bruit)

En : silence. oui

A2 : en train

En : en train très bien alors la deuxième phrase , vous écouter alors : Yacine aime visiter la casbah de Ghardaïa ?

A0 : monsieur monsieur (bruit)

En : oui

A3 : faux

En : faux, Yacine aime visiter quoi ?

A0 : monsieur monsieur

En : oui Naziha

Naziha : Yacine aime visiter la casbah Alger

En : d'Alger, très bien Yacine aime visiter la casbah d'Alger ,troisième phrase' Youcef' adore le port de sidi Fredj,

A0 : vrai

En : vrai Youcef adore le port de sidi Fredj + alors la quatrième phrase la casbah d'Alger n'est pas un lieu remarquable

AX : non monsieur

Annexes

En : je vais répéter silence la casbah d'Alger n'est pas un lieu remarquable

A0 : monsieur monsieur à monsieur (bruit)

En : oui

A1 : faux

En : faux alors' comment il est la casbah oui zinou

Zinou : la casbah d'Alger

En : est un lieu

Zinou : est un lieu jolie

En : jolie صحيت quoi d'autres ?

A1 : beau

En : oui beau, magni

A1 : magnifique

En : magnifique ولا remar + remarquable, maintenant la cinquième phrase Yacine regarde, Yacine regarde qu'est-ce qu'il regarde Yacine regarde les moutons blancs

A0 : monsieur monsieur (bruit)

En : aller\ oui Douaa vrai ou faux

Douaa : faux

En : la correction

A1 : Yacine je regarde

En : Yacine ولا je

A1 : Yacine regarde

En : (le bruit) silence oui

A1 : Yacine regarde une une

Annexes

AX : cigogne

En : une belle

A1 : une belle cigogne blanche

En : très bien.

Annexe 2 : corpus-cours 2

En : alors \ qu'est-ce que on a étudié+ on a dit le verbe qui se conjugue avec l'auxiliaire avoir ne s'accorde pas et le verbe être s'accorde+ au féminin qu'est-ce que n'ajoute ?

A0 : e

En : au pluriel qu'est-ce que n'ajoute ?

A0 : s

En : au féminin pluriel ?

A0 : es

En : très bien \ alors sortez les ardoises (il écrit sur tableau la phrase suivante : elle est montée-
montée) on a deux participe passé+ vous choisissez la bonne réponse (تكتبوا الاجابة الصحيحة)+
d'accord \

Ax : الاجابة الصحيحة

En : la phrase correcte

Ax : ساهل ماهر

En : aller vous choisissez le participe passé

A1 : j'ai fini

A2 : j'ai fini

A3 : j'ai fini

En : aller lever les ardoises (طلع اللوحة تاعك)++ alors est ce que on écrit monté avec « e » ou bien sans « e »

A0 : avec « e »

En : voilà+ elle est montée. Maintenant sur le cahier de classe+ vous tracez un tableau et vous écrivez avec moi. D'accord \

A4 : monsieur

Annexes

En : oui Oukba

Oukba : غلظت

En : prenez une nouvelle page. Plus vite Oukba+ خيرو الاجابة الصحيحة وتكتبوها مباشرة
d'accord\

Ax : l'ai fini

En : on va corriger+ alors\ la première phrase qui peut me lire la phrase ?

A5 : monsieur. Monsieur

En : vous laissez la phrase

A5 : Aya est allé- allée à la ville Oran

En : la quelle est juste ?

A5 : allé avec e

Ax : درتها صحيحة

En : c'est juste. Très bien\ la deuxième phrase. aller\

Oukba : monsieur

En : oui Oukba

Oukba : ils ont lu la+ Bra' bru.' chure de la musée

En : alors/ la quelle est juste ? Lu avec « s » ou bien sans « s »

Ax : avec « s »

En : vous levez le doit\ est ce que c'est juste\ ? Avec quel auxiliaire est conjugué avec être ou avoir ?

A0 : avec avoir

En : et alors\ (يكون) avoir ne s'accorde pas

A0 : oui monsieur sans s

En : très bien\vous corrigez plus vite.

Annexes

P :très bien, sayé vous avez corrigé

A0 : oui

P : très bien maintenant

AX :xxx

P :alors maintenant vous fermez les cahiers et sortez les ardoises' allez sortez les ardoises

P :alors suivez qui peut lire la phrase

A1 :euh :

P :oui

A1 :elle

P :elle

A0 :visiter

P :le verbe visiter' ce verbe visiter il se conjugue avec l'auxiliaire être ou bien avoir ? Le verbe visiter

AX :avoir

A1 :monsieur avoir

P :avoir, donc vous conjuguer le verbe visiter au passé composé

AX :au passé

P :au passé com'po'sé allez prends aussi le verbe + aller qui peut conjuguer le verbe au passé composé aller ! + Mélissa aller conjuguer le verbe au passé composé

AX :monsieur

P : اكتب ومتبقاش تحوس على xx aller

Les élèves écrivent sur leurs ardoises

P :sayé !

A0 :non

Annexes

P : levez les ardoises, levez ! Aller levez

Le professeur regarde les ardoises de ses élèves

P : qu'est ce qu'on a dit sur le passé composé واش قلنا oui كفاش conjuguer le verbe au passé composé, قلنا le verbe être ou avoir plus (+) le participe passé

A0 : oui

P : euheh au tableau Yahia

Yahia au tableau

P : corriger' corriger, sayé le passé composé !

A0 : oui

P : maintenant, à la place du verbe visiter, on va conjuguer le verbe aller ' il se conjugue avec être ou avoir ?

AX : être

P : aller

A0 : être

P : oui il se conjugue avec être allez !

Les élèves écrivent sur leurs ardoises

P : allez levez les ardoises' levez,

Le professeur regarde bien sur les ardoises de ses élèves

P : alors , elle est

A1 : allé

P : لوللوحه نتاعك

P : elle est allé regardez est allé , le pronom est masculin ou bien féminin ?

A0 : féminin

P : alors qu'est-ce qu'on ajoute

Annexes

A0 : e

P : e d'accord

A0 : oui

P : maintenant allez qui peut lire

A1 : monsieur , monsieur

P : l'année passé l'année passé, qu'est-ce que ça veut dire l'année passé

AX : السنة الماضية

A0 : السنة الماضية

P : oui ,l'année passé Lina et Nina ont visité la ville de Bejaia , elles sont allées à la plage où est elles ont pris des photos à la ville . alors qui peut lire la première phrase allez

A1 : monsieur ,monsieur

P : allez oui

A1 : l'année passé Lina et Nina ont visité la ville de

AX : Bejaia

A1 :de Bejaia

P : oui la deuxième phrase

A2 : monsieur ,monsieur

P : oui

A2 : elles sont allées à la plage où est elles ont pris des

P : des photos, qu'est-ce que ça veut dire des photos

A0 : الصور

P : oui ,des photos à la ville, allez l'année passé Lina et Nina ont visité la ville de Bejaia ça c'est la première phrase + qui peut souligner le sujet

A1 : monsieur monsieur

Annexes

P : oui vous souligner le sujet fait vite , très bien Lina et Nina le sujet , maintenant qui peut entourer le verbe ?

A0 : monsieur monsieur

P : le verbe allez

A0 : monsieur monsieur (bruit)

P : Amel silence

Amel au tableau

P : est ce que c'est juste

A0 : non monsieur a monsieur

P : alors, Sara j'ai dit Sara

Sara au tableau

P : Amel suivez تبقي مركيش تبقي خلاص

P : c'est juste ?

A0 : non monsieur monsieur

P : Yahia aller

Yahia au tableau

P : تبعو voilà le passé composé قلنا le verbe au passé composé, l'auxiliaire être ou avoir plus le participe passé يعني deux mots d'accord !

A0 : oui

P : alors Lina et Nina quel est le pronom personnel qui remplace Lina et Nina ? Allez + quel est le pronom personnel qui remplace Lina et Nina

A0 : monsieur monsieur

P : tout d'abord, singulier ou bien pluriel

A0 : pluriel

Annexes

P : pluriel il y'a deux personnes , masculin ou bien féminin

A0 : féminin

P : alors quel est le pronom personnel féminin pluriel ?

A0 : monsieur monsieur

P : oui Adem

Adem : elle

P : quelle elle

Adem : elle avec s

P : alors elles avec s et le verbe visiter est ce qu'il est conjugué avec l'auxiliaire être ou avoir

AX : avoir

A0 : avoir

P : avoir, donc est ce que le sujet s'accorde avec le participe passé ?

P : ici féminin pluriel' normalement qu'est-ce qu'on ajoute ici +

Aucune réponse

P : **قلنا** féminin pluriel on ajoute quoi

A0 : es

P : normalement on ajoute es ici

A1 : avoir

P : euheh mais le verbe est conjuguer avec l'auxiliaire avoir , donc il ne s'accorde

A0 : pas

P : il ne s'accorde pas d'accord

A0 : oui

P : la deuxième phrase , elles sont allées à la plage qui peut souligner le sujet

A0 : monsieur monsieur (bruit)

P : Daya

A0 : monsieur monsieur

P : Daya' Dayaa allez

Daya au tableau

P : et le verbe ?

A0 : monsieur monsieur

P : Mélissa allez

Mélissa au tableau

P : voilà' alors sont allées ici le sujet masculin ou bien féminin ?

A0 : féminin

P : singulier ou bien pluriel ?

A0 : pluriel

P : féminin pluriel' d'accord

A0 : oui

P : alors sont allées c'est quel verbe ?

A1 : être

A2 : être

A3 : être

P : attendez le verbe entourer c'est quoi' c'est le verbe aller conjugué avec quel auxiliaire

A0 : être

P : être, donc féminin pluriel qu'est-ce qu'on a ajouté

A0 : es

P : pourquoi

AX : es

P : mais pourquoi ici on n'a pas ajouter es , et pourquoi ici on a ajouté es' qui peut me dire pourquoi

Aucune réponse

P : parce que

AX : parce que Nina

P : oui parce que allez ++

P : oui pourquoi ici on n'a pas ajouter es et ici on a ajouté es + Abdeslam allez pourquoi

Abdeslam : aucun réponse

P : rien aller Mélissa pourquoi

Mélissa : parce que

P : parce que oui'

Mélissa : Lina et Nina le singulier

P : Lina et Nina tous les deux كايين deux verbes pourquoi

Annexe 3 : corpus-cours 3

En : bonjour

A0 : bonjour monsieur

En : la date d'aujourd'hui s'il vous plaît ?

A1 : monsieur

En : oui

A1 : le 11 février 2022

En : merci+ oui. Quelque d'autre ?

A2 : monsieur, monsieur

En : oui Abdallah

Abdallah : le 11 févri 2022

En : février

En : très bien/ alors donner moi le présent de l'indicatif du verbe « être » ?

A0 : je suis

En : on lève le doigt, s'il vous plais

A3 : monsieur

En : oui

A3 : je suis

En : oui, merci

Abdallah : monsieur

En : oui Abdallah

Abdallah : tu es

En : ouii

Annexes

A4 : il-elle est

A5 : monsieur

En : oui Sara

Sara : nous sommes

En : merci ouiii

A6 : monsieur vous êtes

En : très bien/ Lokman

A7 : monsieur

En : ouiii

A7 : ils- elles sont

En : très bien maintenant le verbe avoir au présent de l'indicatif aller les autres

Abdellah : monsieur

En : oui abdallâh

Abdallah : J'ai

En : merci oui Tajeddine

Tajeddine : tu as

A8 : il- elle a

En : les autres

A9 : monsieur

En : oui Bouchra

Bouchra : nous avons

En : très bien/ oui

A0 : monsieur, vous avez

En : ouii

A0 : ils –elles o’n’t

En : très bien/ alors, on va faire les constituants de la phrase alors qui peut lire la première phrase ?

Abdallah : monsieur

En : oui, Vas-y

Abdallah : le di’rec’teur est ma’ lade

En : merci. La deuxième phrase ? allé

A11 : monsieur

En : oui Chahin

Chahin : je mange un jateau

En : gâteaux, aller les autres

Tajeddine : monsieur

En : oui

Tajddine : les enfants jouent un ballon

En : au ballon, assez toi/ la dernière phrase ?

Sara : monsieur

En : oui. Sara vaz-y

Sara : moi et mon frère sont des amis

En : très bien mes champions, alors/ dans la première phrase le directeur est malade. Qui est malade ?

(Silence)

En : qui ? L’enseignant utilise les gestes pour bien expliquer. que veut dire ?

Ax : من شكون

Annexes

En : en français, qui est malade dans la première phrase ?

Abdallah : monsieur, le directeur

En : très bien/ alors. Le directeur c'est le sujet et c'est le groupe nominal sujet, pour chercher le sujet on pose la question « QUI » d'accord

Qui explique la leçon ?

Qui efface le tableau ?

En : c'est clair, le sujet c'est le groupe nominal sujet. D'accord/

A0 : oui monsieur

En : maintenant, le directeur il fait quoi ?

Sara : monsieur, monsieur

En : oui. Sara

Sara : est malade

En : très bien, c'est quoi « est » ?

Abdallah : le verbe « être »

En : le verbe être au présent de l'indicatif et tous ce qui est après le verbe c'est le groupe verbal. D'accord

En : on passe à la deuxième phrase « je mange un gâteau » qui mange un gâteau ?

A0 : je

En : c'est le pronom personnel « je » mais attention tous les pronoms personnel jouent le rôle du sujet+ d'accord/ donner moi les pronoms personnel que vous connaissez ?

SARA : je

Lokman : tu

A3 : il- elle

TAJE DINNE : nous

A7 : vous

ABDEALLAH : ils-elles au pluriel

En : très bien tous les pronoms personnel jouent le rôle du sujet

Ax : sujet

En : très bien ce je là il fait quoi ?

A12 : mange En ; mange c'est quoi ? C'est un sujet ?

Bouchra : monsieur c'est un verbe

En : mange un gâteaux c'est le groupe verbal

A0 : verbal

En : très bien/ cava+ vous avez compris pour l'instant ?

A0 : oui monsieur

En : très bien mes champions, les enfants jouent au ballon. Qui jouent ? Alors/

A13 : monsieur

En : oui Nidal

Nidal : les enfants

En : merci, les enfants c'est quoi ? Lokman

Lokman : c'est le sujet

En : c'est le sujet et c'est le groupe nominal sujet, alors les enfants font quoi ? qu'est ce qu'il en train de faire ?

Ils écrivent au tableau ? , oui Meriem

Meriem : ils jouent au ballon

En : jouent au ballon c'est le groupe verbal

A0 : verbal

Annexes

En : bravo, dernière phrase moi et mon frère sont des amis, qui sont des amis ?

Sara : monsieur

En : oui Sara

Sara : moi et mon frère

En : attention/ on a et il y a deux personnes et c'est le groupe nominal sujet

A0 : nominal sujet

En : « sont » c'est quoi ?

Bouchra : monsieur

En : oui Bouchra

Bouchra : c'est un verbe

En : c'est quel verbe ?

Abdallah : c'est le verbe être au présent de l'indicatif

En : bravo/, et alors sont des amis c'est le groupe verbal

A0 : verbal

En : vous avez compris/

A0 : oui monsieur

En : très bien/, aller+ vous prenez cette phrase

(L'enseignante écrit au tableau la phrase suivante : papa répare la voiture)

En : qui peut lire cette phrase ?

Abdallah : monsieur

En : oui

Abdallah : papa répare la voiture

En : dans vos ardoises écrivez le groupe, c'est tous++ d'accord/

Annexes

Tous écrivent le groupe nominal sujet d'accord

(Les élèves écrivent sur les ardoises)

En : levez les ardoises, aller Meriem passe au tableau, tu encadre le groupe nominal sujet.

En : au suivant votre camarade, Meriem on n'entoure pas on encadre tu encadre+ d'accord/

Meriem est au tableau

En : voilà très bien, maintenant' écrivez le verbe et le groupe verbal, d'accord/ écrivez le groupe verbal .

Les élèves écrivent sur leurs ardoises

En : c'est bon

A0 : non

En : écrivez le groupe verbal + allez lever les ardoises, oui très bien aller au tableau Akram

Akram est au tableau

En : très bien répare la voiture c'est le groupe verbal, attention corriger, alors' deuxième phrase les gazelles pardon ! Donne-moi le marqueur s'il te plaît les gazelles avalent et c'est clair ? Les gazelles avalent l'aire aller encadrez le groupe nominale sujet ++ seulement le groupe nominale sujet

A2 : monsieur

En : oui très bien vous avez terminez

A0 : oui

En : levez les ardoises s'il vous plaît

A0 : monsieur monsieur (bruit)

En : on(ne)dit pas monsieur

A0 : monsieur

En : allez Hadjer au tableau

Hadjer est au tableau

En : les 'ga'zelle c'est le groupe nominale sujet

A0 : nominale sujet

En : très bien, les gazelles avalent l'aire. Maintenant le verbe et le groupe verbal

A0 : monsieur monsieur

En : oui ce(n)'est pas clair je réécris la phrase, maintenant c'est clair

A0 : oui monsieur

En : d'accord levez les ardoises, allez/ Youssra au tableau vas y

Youssra est au tableau

En : avalent c'est le verbe et tu fais comme ça c'est le groupe verbal, très bien/

En : eya prenez vos cahiers, les cahiers de classe, vous avez compris !

A0 : oui

En : (rire) exercice encadrer les constituants des phrases suivantes d'accord encadrer les constituants des phrases, première phrase qui veut la lire

A1 : monsieur

En : oui

A1 : maman

En : maman prépare le dîner

A1 : maman prépare le dîner

En : oui deuxième phrase

A2 : monsieur

En : oui

A2 : mes parents

Annexes

En : mes parents regardent la télé oui la troisième phrase

A3 : monsieur monsieur

En : oui

A3 : les enfants

En : les enfants jouent au ballon

A3 : les enfants jouent au ballon

En : oui très bien/, vous encadrez les constituants des phrases, écrivez seulement la date et l'exercice d'accord

A0 : oui

Le professeur tourne et regarde les cahiers de ces élèves et il les corrige

En : aller maintenant on corrige

A0 : oui, monsieur monsieur

En : aller/ Bouchra au tableau maman prépare le dîner

En : très bien/ maman groupe nominale.

A0 : monsieur monsieur

En : oui Ahmed

Ahmed est au tableau

En : très bien

A0 : monsieur monsieur

En : allez/ Mohamed

Mohamed est au tableau

En : mes parents groupe nominale très bien

A0 : monsieur monsieur

En : oui Meriem

Meriem est au tableau

En : oui Bahia

Bahia est au tableau

En : oui très bien

A0 : monsieur monsieur

En : oui Yousra la troisième phrase

Yousra est au tableau

En : très bien, alors vous avez compris.

A0 : oui monsieur

En : très bien au revoir

Annexe n°2 : questionnaire destiné aux enseignants

questionnaire destiné aux enseignants

1. **Champs disciplinaire :** didactique du FLE
2. **Thème :** « la prise de parole en classe de FLE » cas d'études : les élèves de 5^{ème} année du primaire GOURRI BENAÏSSA. Tlemcen.
3. Ce questionnaire s'insère dans le cadre d'un mémoire de recherche en FLE option didactique. Votre aide nous sera précieuse et nous permettra d'avancer dans notre travail, merci pour votre compréhension ainsi que votre collaboration.

Veuillez répondre, svp, au questionnaire suivant :

Identification

- Grade : Enseignant principal
-Ancienneté : 5 ans service effectif de cinq ans dans le cycle primaire

Question

1. Est-ce que les apprenants communiquent entre eux en français dans la classe ?
 - Oui
 - Non
2. L'oral est difficile à enseigner ?
 - Facile
 - Difficile
3. en classe, qu'est ce qui gêne beaucoup plus l'apprenant ?
 - l'oral
 - l'écrit
4. Estimez-vous que le niveau des apprenants de la 5^{ème} AP a l'oral en fin du cycle primaire ?
 - Excellent
 - Bon
 - Insuffisant
5. Pensez-vous que la participation des apprenants en classe est :
 - bonne
 - faible

6. Selon vous, quelle sont les causes qui entravent leur participation ?

- La timidité
- La démotivation
- Manque de bagage linguistique
- Le trac

7. pensez-vous que la participation des apprenants est conditionnelle à la nature de l'activité consacrée, si oui citez-les?

- Oui
- Non

8. Selon vous, pour quoi la prise de parole des apprenants est dépend à l'activité?

les apprenants s'appuient avant tout sur des connaissances récemment acquises, cela va faciliter la tâche pour l'apprenant de prendre la parole. Au contraire, le problème se situe quand l'apprenant n'est pas si préparé à prendre la parole à cause de plusieurs facteurs.

9. pour entamer la séance d'expression orale, utiliser vous des documents sonores, des images, des textes oralisés ?

- des textes oralisés
- des images
- des documents sonores

10. Quel le facteur qui peut aider apprenants à l'oral?

- les parents
- le programme

11. quelles sont les autres moyens qui facilitent l'enseignement / apprentissage de l'oral en classe de 5^{ème} année primaire ?

- les gestes et les mimiques
- les jeux

Les activités

Table des matières

Table des matières

DEDICACE.....	I
REMERCIEMENTS.....	III
SOMMAIRE	IV
INTRODUCTION GENERALE.....	1
CHAPITRE 1 LA PRISE DE PAROLE EN CLASSE DU FLE.....	3
1. LA PRISE DE PAROLE :.....	4
1.1. <i>Les actes de parole :</i>	5
1.2. <i>La prise de parole en classe de FLE :</i>	6
2. LE SAVOIR	6
2.1. <i>Le savoir déclaratif et le savoir procédural.....</i>	6
2.2. <i>La différence entre connaissance déclarative et connaissance procédurale.....</i>	8
3. LE FLE A L'ECOLE PRIMAIRE ALGERIENNE.....	10
3.1. <i>Définition de l'enseignement.....</i>	12
3.2. <i>L'enseignement-apprentissage.....</i>	12
3.3. <i>Qu'est-ce que la didactique de FLE.....</i>	12
3.4. <i>La place de l'enseignant en classe de FLE.....</i>	14
3.5. <i>L'objectif d'enseignement de la grammaire et l'orthographe en classe.....</i>	14
3.6. <i>L'objectif de l'enseignement d'expression orale</i>	15
CHAPITRE 2 METHODOLOGIE DE LA RECHERCHE ET ANALYSE DES DONNEES.....	17
1. DESCRIPTION DU CORPUS	18
1.1. <i>L'établissement</i>	18
1.2. <i>La classe.....</i>	18
1.3. <i>L'enseignant.....</i>	18
2. LES OUTILS METHODOLOGIQUES	19
2.1. <i>L'enregistrement</i>	19
2.2. <i>La transcription.....</i>	19
2.2.1. <i>Les symboles de transcription</i>	20
2.2.2. <i>Symboles pour les intervenants</i>	20
2.3. <i>Le questionnaire.....</i>	21
3. ANALYSE DE L'ENREGISTREMENT	24
3.1. <i>Prises de parole dans la première activité :</i>	24

Table des matières

3.2. <i>Prises de parole dans la deuxième activité</i>	25
3.3. <i>Prise de parole dans la troisième activité</i>	26
3.4. <i>Analyse comparative des prises de parole dans l'activité n° 1,2et 3</i>	27
4. ANALYSE DU QUESTIONNAIRE	28
CONCLUSION GENERALE	34
BIBLIOGRAPHIE	37
LISTE DES SCHEMAS ET DES TABLEAUX	40
ANNEXES	42

Résumé :

La recherche scientifique que nous avons menée est le résultat de nos observations lors de nos présentations dans la classe FLE des élèves de cinquième année à l'école primaire de Tlemcen. Cela pose la question de notre travail : la langue parlée de l'apprenant dépend-elle de la nature du cours ? Par conséquent, notre objectif était de comprendre pourquoi les étudiants parlent davantage dans les cours de connaissances déclaratives, et quels cours procéduraux ils bloquent.

Pour atteindre nos objectifs, nous avons utilisé deux outils d'enquête : une enquête via des enregistrements audio et une enquête par questionnaire auprès des enseignants.

Au final, nous avons réussi à collecter des données et à obtenir des résultats qui ont confirmé l'hypothèse que nous avons présentée.

Mots clés : la prise de parole, classe de FLE, savoir déclaratif, savoir procédural, apprenant

Abstract:

The scientific research we have carried out is here the result of our observations during our presentation in the FLE class of 5 year students at the primary school of Tlemcen.

This raises the question of our work: does the learners' voice depend on the nature of the courses?

Therefore, our goal was to understand why students speak more in declarative knowledge courses, and what procedural courses they block. To achieve our objectives, we used two survey tools: Survey via audio recordings and questionnaire Survey among teachers.

In the end, we succeeded in collecting data and obtaining results that confirmed the hypothesis that we presented.

Key words : speaking French as a foreign language, declarative knowledge, pragmatic knowledge

المخلص

البحث العلمي الذي أجريناه هو نتيجة ملاحظتنا خلال عروضنا التقديمية في فصل الصف الخامسة الابتدائية قوري بن عيسى ولاية تلمسان. هذا يثير سؤال عملنا: هل تعتمد اللغة المنطوقة للمتعلم على طبيعة النشاط؟

لذلك، كان هدفنا هو فهم سبب حديث الطلاب أكثر في دورات المعرفة الإعلانية، وما هي الدورات الإجرائية التي يحجبونها.

لتحقيق أهدافنا، استخدمنا أداتين للمسح: استطلاع عبر التسجيلات الصوتية واستطلاع استبيان بين المعلمين.

في النهاية، تمكنا من جمع البيانات والحصول على النتائج التي أكدت الفرضية التي قدمناها.

الكلمات المفتاحية: التحدث باللغة الفرنسية كلغة أجنبية، المعرفة التقريرية، المعرفة الإجرائية، المتعلم.